|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Lawson**  **Language**  **Services** | | **CLAUDIA LAWSON**  **GERMAN TRANSLATOR** | | |
| ***246 W. Main St., Apt. C, Norwalk, OH 44857***  ***Phone: (330) 814-5024, e-mail: claudia.lawson@yahoo.com*** | | | | |
| Summary | * Native speaker of German * Permanent resident of the U.S. since 2008 * Trained in the following software applications: Trados Studio 2009, MultiTerm, Passolo, SDLX * Also received training in HTML and XML | |  |
| Education | **Master of Arts in Translation (German)**  *Kent State University*, Kent, Ohio  cumulative GPA: 4.0  Attended specialized classes such as:  - Commercial, Legal and Diplomatic Translation  - Scientific, Technical and Medical Translation  - Literary and Cultural Translation  - Localization  - Project Management  **Magister in English and American Studies**  **(equivalent to Master of Arts)**  Minor in Geography  *University of Salzburg*, Salzburg, Austria  **Guest Graduate Student**  *Bowling Green State University*, Bowling Green, Ohio | | *May 2011*  *Sept. 2007*  *2005/2006* |
| Experience | **Freelance Translator**  Two years experience translating into my second language while at KSU.  Translated texts from various fields (e.g. Silipos foot care products, Benvado shoes, JavaScript Interfaces, pet product information).  **Freelance Editor**  Proofread and edited numerous English and German texts from different fields  **German Instructor**  Taught Elementary German at Kent State University  **Private English Tutor**  Tutored grades 7-12 and students at the post-secondary level | | *Since 2008*  *Since 2007*  *8/2009-5/2011*  *8/2006 –10/2007* |